

After awhile, the Honourable Bertha Wilson, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in her capacity as Deputy of Her Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of Her Excellency the Governor General that they attend her immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

One of the Clerks at the Table read the titles of the Bills to be assented to as follows:

An Act to amend the Copyright Act and to amend other Acts in consequence thereof (*Bill C-60, Chapter 15, 1988*)

An Act to amend the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act (*Bill C-102, Chapter 16, 1988*)

An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts (*Bill C-113, Chapter 17, 1988*).

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of Her Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of Her Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Phillips moved, seconded by the Honourable Senator Marshall:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Quelque temps après, l’honorable Bertha Wilson, Juge puîné de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Supplément de Son Excellence le Gouverneur général, arrive et occupe le fauteuil au pied du Trône—

L’honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre auprès de la Chambre des communes et de l’informer que—

«C’est le désir de l’honorable Supplément de Son Excellence le Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès d’elle dans la salle du Sénat.»

La Chambre des communes étant arrivée,

Un des greffiers au bureau lit alors les titres des projets de loi à sanctionner, comme il suit:

Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur et apportant des modifications connexes et corrélatives (*Projet de loi C-60, chapitre 15, 1988*)

Loi modifiant la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l’Arctique (*Projet de loi C-102, chapitre 16, 1988*)

Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l’économie de l’Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l’économie de l’Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois (*Projet de loi C-113, chapitre 17, 1988*).

Le Greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ces projets de loi ont reçu la sanction royale:

«Au nom de Sa Majesté, l’honorable Supplément de Son Excellence le Gouverneur général sanctionne ces projets de loi.»

Les Communes se retirent.

Il plaît à l’honorable Supplément de Son Excellence le Gouverneur général de se retirer.

Le Sénat reprend sa séance.

L’honorable sénateur Phillips propose, appuyé par l’honorable sénateur Marshall,

Que le Sénat ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.